

Bruxelas, 25 de janeiro de 2016
(OR. en)

12854/1/15
REV 1

COPEN 265
EUROJUST 174
EJN 83

NOTA

de:	Dr. Martin Povejšil, Embaixador/Representante Permanente, Representação Permanente da República Checa junto da União Europeia
data:	7 de setembro de 2015
para:	Christine Roger, Diretora-Geral, Conselho da União Europeia

Assunto: Decisão-Quadro 2006/783/JAI do Conselho, de 6 de outubro de 2006,
relativa à aplicação do princípio do reconhecimento mútuo às decisões de
perda
- Declaração e notificação efetuadas pela República Checa

Exma. Senhora Diretora-Geral,

Tenho a honra de a informar de uma alteração à notificação e à declaração efetuadas pela República Checa a respeito das disposições relevantes da Decisão-Quadro 2006/783/JAI do Conselho, de 6 de outubro de 2006, relativa à aplicação do princípio do reconhecimento mútuo às decisões de perda.

A notificação e a declaração vão apensas à presente carta.

(fórmula de cortesia)

(a.) Martin Povejšil

Execução da Decisão-Quadro 2006/783/JAI do Conselho, de 6 de outubro de 2006, relativa à aplicação do princípio do reconhecimento mútuo às decisões de perda

A) Autoridades competentes

1/No caso de a República Checa ser o Estado de emissão:

- os tribunais locais e regionais e os tribunais municipais de Praga e de Brno;

2/No caso de a República Checa ser o Estado de execução:

- os tribunais locais com competência a nível local. Os tribunais podem ser contactados para os endereços adiante indicados.

Caso a República Checa seja o Estado de execução, o tribunal local competente para tomar decisões relativas a uma certidão proveniente de outro Estado-Membro e para o processo de reconhecimento e execução é o tribunal do local onde reside a pessoa a quem é dirigida a decisão proveniente de outro Estado-Membro. Na impossibilidade de se determinar a jurisdição, a autoridade competente é o tribunal do local onde a pessoa tem ou teve a sua última residência permanente. No caso de uma pessoa coletiva, a autoridade competente é o tribunal do local onde a pessoa coletiva tem a sua sede estatutária. Na impossibilidade de se determinar a jurisdição tal como indicado supra, a autoridade competente é o tribunal do local onde estão situados os bens a que a decisão diz respeito.

- cabe ao tribunal regional decidir das vias de recurso.

B) Papel do Ministério da Justiça da República Checa

Nos termos do artigo 280.º, n.º 4, da Lei n.º 104/2013 relativa à cooperação judiciária internacional em matéria penal, o Ministério da Justiça da República Checa, a pedido de uma autoridade de outro Estado-Membro, coopera no sentido de estabelecer a informação solicitada e, em particular, de determinar o tribunal competente ao qual deverá ser remetida a decisão proveniente de outro Estado-Membro ou de confirmar as condições estabelecidas no direito da República Checa quanto ao reconhecimento e execução de tal decisão. Nos termos do artigo 293.º, n.º 5, da Lei n.º 104/2013 relativa à cooperação judiciária internacional em matéria penal, o Ministério da Justiça da República Checa, a pedido de uma autoridade de outro Estado-Membro, coopera no sentido de estabelecer a informação solicitada e, em particular, de determinar a autoridade competente de outro Estado-Membro à qual deverá ser remetida a decisão ou de confirmar as condições estabelecidas no direito da República Checa quanto ao reconhecimento e execução de tal decisão. O Ministério da Justiça da República Checa pode ser contactado para o endereço adiante indicado.

C) Papel do Ministério das Finanças da República Checa

Nos termos do artigo 290.º, n.º 5, da Lei n.º 104/2013 relativa à cooperação judiciária internacional em matéria penal, o Ministério das Finanças da República Checa está autorizado a celebrar acordos com outros Estados-Membros sobre a alienação de bens apreendidos ou perdidos e, nos termos do artigo 295.º, n.º 2, a celebrar acordos sobre a alienação de bens apreendidos ou perdidos noutro Estado-Membro. O Ministério das Finanças da República Checa pode ser contactado para o endereço adiante indicado.

D) Lista e contactos dos tribunais locais

Obvodní soud pro Prahu 1

Ovocný trh 14

112 94 Praha 1

Tel.: +420 221 093 111

Fax: +420 224 221 499

Endereço eletrónico: podatelna@osoud.pha1.iustice.cz

Obvodní soud pro Prahu 2

Francouzská 19

120 00 Praha 2

Tel.: +420 221 510 111

Fax: +420 224 262 193

Endereço eletrónico: podatelna@osoud.pha2.iustice.cz

Obvodní soud pro Prahu 3

Jagellonská 5

130 05 Praha 3

Tel.: +420 221 477 311

Fax: +420 221 477 243

Endereço eletrónico: podatelna@osoud.pha3.iustice.cz

Obvodní soud pro Prahu 4

Justiční areál na Míčáncích

28. pluku 1533/29b

100 83 Praha 10

Tel.: +420 251 447 704

Fax: +420 251 441 777

Endereço eletrónico: podatelna@osoud.pha4.iustice.cz

Obvodní soud pro Prahu 5

Nám. Kinských 5

150 00 Praha 5

Tel.: +420 257 005 111

Fax: +420 257 005 732

Endereço eletrónico: podatelna@osoud.pha5.iustice.cz

Obvodní soud pro Prahu 6

Justiční areál na Míčáncích 28. pluku 1533/29b

100 83 Praha 10

Tel.: +420 251 446 111

Fax: +420 272 658 371

Endereço eletrónico: podatelna@osoud.pha6.iustice.cz

Obvodní soud pro Prahu 7

Ovocný trh 14

112 96 Praha 1 - Staré město

Tel:+420 221 093 327

Fax:+420 224 233 218

Endereço eletrónico: podatelna@osoud.pha7.iustice.cz

Obvodní soud pro Prahu 8

Justiční areál Na Míčánkách

ul. 28. pluku 1533/29b

100 83 Praha 10 - Vršovice

Tel.: +420 251 447 708

Fax:+420 251 442 131

Endereço eletrónico: podatelna@osoud.pha8.iustice.cz

Obvodní soud pro Prahu 9

Justiční areál Na Míčánkách

ul. 28. pluku 1533/29b

100 83 Praha 10 - Vršovice

Tel: +420 251 447 709

Fax: +420 251 443 401

Endereço eletrónico: podatelna@osoud.pha9.iustice.cz

Obvodní soud pro Prahu 10

Justiční areál Na Míčánkách

ul. 28. pluku 1533/29/b

Praha 10 - Vršovice

Tel: +420 251 444 284

Fax: +420 272 659 172

Endereço eletrónico: podatelna@osoud.pha10.iustice.cz

Okresní soud Benešov

Masarykovo nám. 223

256 45 Benešov

Tel:+420 317 763 301

Fax: +420 317 763 366

Endereço eletrónico: podatelna@osoud.ben.iustice.cz

Okresní soud Beroun

Wagnerovo nám. 1249

266 47 Beroun

Tel:+420 311 604 500

Fax: +420 311 624 649

Endereço eletrónico: podatelna@osoud.ber.iustice.cz

Okresní soud Kladno

nám. Edvarda Beneše 1997

272 55 Kladno

Tel: +420 312 278 790

Fax: +420 312 243 161

Endereço eletrônico: podatelna@osoud.kld.iustice.cz

Okresní soud Kolín

Kmochova 144

280 00 Kolín

Tel.: +420 321 770 711

Fax: +420 321 770 707

Endereço eletrônico: podatelna@osoud.kol.iustice.cz

Okresní soud Kutná Hora

Nám. Národního odboje 58

284 35 Kutná Hora

Tel.: +420 327 533 500

Fax: +420 327 533 578

Endereço eletrônico: podatelna@osoud.kha.iustice.cz

Okresní soud Mělník

Krombholcova 264

276 46 Mělník

Tel.: +420 315 648 111

Fax: +420 315 622 476

Endereço eletrônico: podatelna@osoud.mel.iustice.cz

Okresní soud Mladá Boleslav

nám. Republiky 100 / III

29305 Mladá Boleslav

Tel: +420 326 377 500

Fax: +420 326 377 632

Endereço eletrônico: podatelna@osoud.mlb.iustice.cz

Okresní soud Nymburk

Soudní 996

288 02 Nymburk

Tel: + 420 325 519 300

Fax: + 420 325 514 985

Endereço eletrônico: podatelna@osoud.nvm.iustice.cz

Okresní soud Praha - východ

Na Poříčí 20/1044

112 97 Praha 1

Tel: +420 221 729 311

Fax: +420 222 325 571

Endereço eletrônico: podatelna@osoud.phav.iustice.cz

Okresní soud Praha-západ

Karmelitská 19

118 15 Praha 1

Tel:+420 257 199 244

Fax: +420 257 533 487

Endereço eletrônico: podatelna@osoud.phaz.iustice.cz

Okresní soud Příbram

Milínská 167

261 01 Příbram III

Tel.:+420 318 650 111

Fax:+420 318 624 949

Endereço eletrônico: podatelna@osoud.pbr.iustice.cz

Okresní soud Rakovník

Sixtovo náměstí 76/11

269 23 Rakovník

Tel.:+420 313 285 347

Fax:+420 313 512 049

Endereço eletrônico: podatelna@osoud.rak.iustice.cz

Okresní soud Blansko

Hybešova 5

67828 Blansko

Tel.:+420 516 482 111

Fax:+420 516 415 423

Endereço eletrônico: podatelna@osoud.bla.iustice.cz

Městský soud Brno

Polní 994 / 39

608 01 Brno

Tel.:+420 546 511 111

Fax: +420 546 530 269

Endereço eletrônico: podatelna@msoud.bm.iustice.cz

Okresní soud Brno - venkov

Polní 994 / 39

608 04 Brno

Tel: +420 546 511 111

Fax: +420 546 576 012

Endereço eletrônico: podatelna@osoud.brnv.iustice.cz

Okresní soud Břeclav

Národních hrdinů 11

690 24 Břeclav

Tel.: +420 519 322 424, 426

Fax: +420 519 321 686

Endereço eletrônico: podatelna@osoud.brv.iustice.cz

Okresní soud Hodonín

Velkomoravská 4

695 46 Hodonín

Tel: +420 518 307 211

Fax: +420 518 321 218

Endereço eletrônico: posta@osoud.hod.iustice.cz

Okresní soud Jihlava

tř. Legionářů 9a

587 26 Jihlava

Tel.: +420 567 563 111

Fax: +420 567 563 101

Endereço eletrônico: podatelna@osoud.ija.iustice.cz

Okresní soud Kroměříž

Soudní 11

767 42 Kroměříž

Tel.: +420 573 522 111

Fax: +420 573 331 786

Endereço eletrônico: podatelna@osoud.krm.iustice.cz

Okresní soud Prostějov

Havlíčková č. 16

797 09 Prostějov

Tel: +420 582 401 611

Fax: +420 582 342 276

Endereço eletrônico: posta@osoud.pro.iustice.cz

Okresní soud Třebíč

Bráfova 502
674 34 Třebíč
Tel.: +420 568 606 211
Fax: +420 568 841 636
Endereço eletrônico: podatelna@osoud.trb.iustice.cz

Okresní soud Uherské Hradiště

Svatováclavská 568
686 69 Uherské Hradiště
Tel.: +420 575 754 101
Fax: +420 575 754 307
Endereço eletrônico: podatelna@osoud.uhr.iustice.cz

Okresní soud Vyškov

Kašíkova č. 28
682 01 Vyškov
Tel.: +420 518 720 111
Fax: +420 518 720 250
Endereço eletrônico: podatelna@osoud.vvs.iustice.cz

Okresní soud Zlín

Dlouhé Díly 351
763 02 Zlín - Louky
Tel.: +420 577 173 381
Fax: +420 577 172 101
Endereço eletrônico: Dodatelna@osoud.zln.iustice.cz

Okresní soud Znojmo

nám. Republiky 1
670 08 Znojmo
Tel.: +420 515 266 210
Fax: +420 515 221 195
Endereço eletrônico: podatelna@osoud.zno.iustice.cz

Okresní soud Žďár nad Sázavou

Strojírenská 28
591 01 Žďár nad Sázavou
Tel: +420 566 682 611
Fax: +420 566 624 991
Endereço eletrônico: podatelna@osoud.zds.iustice.cz

Okresní soud Česká Lípa

Děčínská 389

470 52 Česká Lípa

Tel: +420 487 885 111

Fax: +420 487 523 223

Endereço eletrônico: podatelna@osoud.cli.iustice.cz**Okresní soud Děčín**

Masarykovo nám. 1

405 97 Děčín I

Tel.: +420 412 709 811

Fax: +420 412 510 039

Endereço eletrônico: podatelna@osoud.dec.iustice.cz**Okresní soud Chomutov**

Na Příkopech 663

430 14 Chomutov

Tel.: +420 474 698 611

Fax: +420 474 698 379

Endereço eletrônico: podatelna@osoud.chv.iustice.cz**Okresní soud Jablonec nad Nisou**

Mírové náměstí 5

466 59 Jablonec nad Nisou

Tel.: +420 483 337 011

Fax: +420 483 337 034

Endereço eletrônico: podatelna@osoud.ibc.iustice.cz**Okresní soud Liberec**

U Soudu 540/3

460 72 Liberec

Tel.: +420 485 238 111

Fax: +420 485 238 235

Endereço eletrônico: podatelna@osoud.lbc.iustice.cz**Okresní soud Litoměřice**

Na Valech 525/12

412 97 Litoměřice

Tel.: +420 416 721 111

Fax: +420 416 732 697

Endereço eletrônico: podatelna@osoud.ltm.iustice.cz

Okresní soud Louny

Sladkovského 1132

440 29 Louny

Tel: +420 415 629 911

Fax: +420 415 654 631

Endereço eletrônico: podatelna@osoud.lou.iustice.cz**Okresní soud Most**

Moskevská 2

434 74 Most

Tel.: +420 477 104 711

Fax: +420 477 104 712

Endereço eletrônico: nodatelna@osoud.mst.iustice.cz**Okresní soud Teplice**

U Soudu 1450

416 64 Teplice

Tel.: +420 417 599 111

Fax: +420 417 539 101

Endereço eletrônico: podatelna@osoud.tep.iustice.cz**Okresní soud Ústí nad Labem**

Kramoly 641/37

401 24 Ústí nad Labem

Tel.: +420 475 247 111

Fax: +420 475 247 462

Endereço eletrônico: podatelna@osoud.unl.iustice.cz**Okresní soud Bruntál**

Partyzánská 11

792 01 Bruntál

Tel.: +420 554 786 220

Fax: +420 554 711 220

Endereço eletrônico: podatelna@osoud.bru.justice.cz**Okresní soud Frýdek - Mistek**

Na Poříčí 3206

738 13 Frýdek - Mistek

Tel.: +420 558 411 101

Fax: +420 558 627 707

Endereço eletrônico: podatelna@osoud.fhn.iustice.cz

Okresní soud Jeseník

Dukelská 2 a/7 61

790 01 Jeseník

Tel.: +420 584 411 434

Fax: +420 584 412 692

Endereço eletrônico: posta@osoud.ies.iustice.cz

Okresní soud Karviná

Bedřicha Smetany 176/5

733 31 Karviná - Fryštát

Tel.: +420 596 390 111

Fax: +420 596 312 491

Endereço eletrônico: Dodatelna@osoud.kna.iustice.cz

Okresní soud Nový Jičín

Tyršova 3

741 11 Nový Jičín

Tel.: +420 556 779 529

Fax: +420 556 702 465

Endereço eletrônico: Dodatelna@osoud.nii.iustice.cz

Okresní soud Olomouc

tř. Svobody 16

771 38 Olomouc

Tel.: +420 585 503 111

Fax: +420 585 225 250

Endereço eletrônico: Dosta@osoud.olc.iustice.cz

Okresní soud Opava

Olomoucká 27

746 77 Opava

Tel.: +420 553 759 211

Fax: +420 553 622 168

Endereço eletrônico: podatelna@osoud.opa.iustice.cz

Okresní soud Ostrava

U Soudu 4/6187

708 82 Ostrava - Porubá

Tel.: +420 596 972 111

Fax: +420 596 972 801

Endereço eletrônico: osostrava@osoud.ova.iustice.cz

Okresní soud Přerov

Smetanova 2

750 11 Přerov

Tel.: +420 581 279 111

Fax: +420 581 279 224

Endereço eletrônico: podatelna@osoud.pre.justice.cz

Okresní soud Šumperk

M. R. Štefánika 784/12

787 73 Šumperk

Tel.: +420 583 313 911

Fax: +420 583 215 260

Endereço eletrônico: podatelna@osoud.sup.iustice.cz

Okresní soud Vsetín

Horní náměstí 5

755 39 Vsetín

Tel.: +420 571 484 511

Fax: +420 571 484 541

Endereço eletrônico: podatelna@osoud.vst.iustice.cz

Okresní soud České Budějovice

Lidická 20

371 06 České Budějovice

Tel.: +420 386 112 111

Fax: +420 386 356 443

Endereço eletrônico: podatelna@osoud.cbu.iustice.cz

Okresní soud Český Krumlov

Linecká 284

381 20 Český Krumlov

Tel.: +420 380 706 111

Fax: +420 380 715 023

Endereço eletrônico: podatelna@osoud.ckr.iustice.cz

Okresní soud Jindřichův Hradec

Klásterská 123/11

377 28 Jindřichův Hradec

Tel.: +420 384 340 011

Fax: +420 384 361 580

Endereço eletrônico: podatelna@osoud.ihr.iustice.cz

Okresní soud Pelhřimov

tř. Legií 876
393 36 Pelhřimov
Tel.: +420 565 303 611
Fax: +420 565 323 651
Endereço eletrônico: podatelna@osoud.plh.iustice.cz

Okresní soud Písek

Velké náměstí 121
397 41 Písek
Tel.: +420 382 731 101
Fax: +420 382 217 195
Endereço eletrônico: podatelna@osoud.psk.iustice.cz

Okresní soud Prachatice

Pivovarská 3
383 18 Prachatice
Tel.: +420 388 305 111
Fax: +420 388 312 254
Endereço eletrônico: podatelna@osoud.ptc.iustice.cz

Okresní soud Strakonice

Smetanova 455
386 23 Strakonice
Tel.: +420 383 355 160
Fax: +420 383 324 542
Endereço eletrônico: podatelna@osoud.sce.iustice.cz

Okresní soud Tábor

nám. Mikoláše z Husi 43
390 17 Tábor
Tel.: +420 381 205 111
Fax: +420 381 256 308
Endereço eletrônico: podatelna@osoud.tab.iustice.cz

Okresní soud Domažlice

Paroubkova 228
344 50 Domažlice
Tel.: +420 377 867 800
Fax: +420 377 867 881
Endereço eletrônico: podatelna@osoud.dom.iustice.cz

Okresní soud Cheb

Lidická 1

350 60 Cheb

Tel: +420 377 867 410

Fax: +420 377 867 439

Endereço eletrônico: podatelna@osoud.chb.iustice.cz

Okresní soud Karlovy Vary

Moskevská ul. 17

360 33 Karlovy Vary

Tel.: +420 377 867 275

Fax: +420 377 867 298

Endereço eletrônico: podatelna@osoud.kva.iustice.cz

Okresní soud Klatovy

Dukelská 138/III

339 01 Klatovy

Tel.: +420 377 869 800

Fax: +420 377 869 890

Endereço eletrônico: podatelna@osoud.kla.iustice.cz

Okresní soud Plzeň - jih

E. Beneše 1

306 24 Plzeň

Tel.: +420 377 868 411

Fax: +420 377 868 499

Endereço eletrônico: podatelna@osoud.plzi.iustice.cz

Okresní soud Plzeň - město

Nádražní 7

306 23 Plzeň

Tel.: +420 377 869 111

Fax: +420 377 869 313

Endereço eletrônico: podatelna@osoud.plzm.iustice.cz

Okresní soud Plzeň - sever

E. Beneše 1

303 16 Plzeň

Tel.: +420 377 869 511

Fax: +420 377 869 512

Endereço eletrônico: podatelna@osoud.plzs.iustice.cz

Okresní soud Rokycany

Jiráskova 67
337 64 Rokycany
Tel: +420 377 869 011
Fax: +420 377 869 010
Endereço eletrônico: podatelna@osoud.iOk.iustice.cz

Okresní soud Sokolov

K. H. Borovského 57
356 32 Sokolov 1
Tel: +420 377 867 000
Fax: +420 377 867 006
Endereço eletrônico: podatelna@osoud.sok.iustice.cz

Okresní soud Tachov

Nám. Republiky 71
347 30 Tachov
Tel: +420 377 867 611
Fax: +420 377 867 650
Endereço eletrônico: podatelna@osoud.tch.iustice.cz

Okresní soud Havlíčkův Brod

Husova 2895
580 25 Havlíčkův Brod
Tel: +420 569 493 111
Fax: +420 569 493 150
Endereço eletrônico: podatelna@osoud.hbr.iustice.cz

Okresní soud Hradec Králové

Ignáta Herrmanna 227
502 00 Hradec Králové
Tel.: +420 495 000 900
Fax: +420 495 512 264
Endereço eletrônico: podatelna@osoud.hrk.iustice.cz

Okresní soud Chrudim

Vsehrdovo nám. 45
537 21 Chrudim
Tel: +420 469 669 711
Fax: +420 469 669 751
Endereço eletrônico: podatelna@osoud.chr.iustice.cz

Okresní soud Jičín

Šafaříkova 842
506 25 Jičín
Tel: +420 493 547 146
Fax: +420 493 547 128
Endereço eletrônico: podatelna@osoud.iic.iustice.cz

Okresní soud Náchod

Palachova 1303

547 29 Náchod

Tel: +420 491 443 111

Fax: +420 491 443 208

Endereço eletrônico: podatelna@osoud.nac.iustice.cz

Okresní soud Pardubice

Na Třísle 118

530 95 Pardubice

Tel: +420 466 750 111

Fax: +420 466 501 250

Endereço eletrônico: podatelna@osoud.pce.iustice.cz

Okresní soud Rychnov Nad Kněžnou

Svatohavelská 93

516 19 Rychnov nad Kněžnou

Tel: +420 494 548 300

Fax: +420 494 548 331

Endereço eletrônico: podatelna@osoud.rkn.iustice.cz

Okresní soud Semily

Nádražní 25

513 34 Semily

Tel.: +420 481 652 133

Fax: +420 481 652 177

Endereço eletrônico: podatelna@osoud.sem.justice.cz

Okresní soud Svitavy

Dimitrovova 33

568 19 Svitavy

Tel.: +420 461 352 811

Fax: +420 352 837

Endereço eletrônico: podatelna@osoud.svy.iustice.cz

Okresní soud Trutnov

Nádražní 106/5

541 20 Trutnov

Tel.: +420 499 857 211

Fax: +420 499 813 054

Endereço eletrónico: podatelna@osoud.tru.iustice.cz**Okresní soud Ústí nad Orlicí**

Husova 975 562 17

Ústí nad Orlicí

Tel.: +420 465 567 111,

Fax: +420 465 523 269

Endereço eletrónico: podatelna@osoud.uno.iustice.cz**E) O Ministério da Justiça pode ser contactado para o seguinte endereço:**

Ministerstvo spravedlnosti České republiky

mezinárodní odbor trestní

Vyšehradská 16

128 10 Praha 2

Tel.: +420 221 997 435

Fax: +420 221 997 986

Endereço eletrónico: mot@msp.iustice.cz**F) O Ministério das Finanças pode ser contactado para o seguinte endereço:**

Ministerstvo financí České republiky

Finanční a analytický útvar

poštovní přihrádka 675

Jindřišská 14

111 21 Praha 1

Tel: +420 257 044 501

Fax: +420 257 044 502

Endereço eletrónico: fau@mfcf.cz

**Declaração da República Checa nos termos do artigo 19.º, n.º 2, da Decisão-Quadro
2006/783/JAI do Conselho relativa à aplicação do princípio do reconhecimento mútuo às
decisões de perda**

A República Checa aceita certidões redigidas em checo ou acompanhadas de uma tradução para checo. No que diz respeito à República Eslovaca, a República Checa aceita certidões redigidas em eslovaco.
